

Art. 4. Artikel 8 van hetzelfde besluit wordt vervolledigd als volgt :
« — mag men geen lid zijn van het personeel van het ziekenfonds. ».

Art. 5. In de artikelen 18, 25, 31 en 32 van hetzelfde besluit wordt het woord "verkiezen" telkens vervangen door het woord "aanduiden".

Art. 6. Artikel 33 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :
« De statuten van de ziekenfondsen en landsbonden bepalen het maximum aantal mandaten dat toegekend kan worden aan personen van hetzelfde geslacht. De totaliteit van de mandaten kan evenwel niet toegekend worden aan personen van eenzelfde geslacht. ».

Art. 7. In artikel 35 van hetzelfde besluit worden de woorden "artikel 52, 2°" vervangen door de woorden "artikel 52, eerste lid, 2°".

Art. 8. In artikel 36 van hetzelfde koninklijk besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden "artikel 52, 10°" vervangen door de woorden "artikel 52, eerste lid, 10°";

2° in het tweede lid worden de woorden "twintig werkdagen" vervangen door de woorden "dertig kalenderdagen".

Art. 9. Dit besluit treedt in werking de dag van zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* en dit, onverminderd artikel 75, tweede, derde, en vierde lid, van de wet van 26 april 2010 houdende diverse bepalingen inzake de organisatie van de aanvullende ziekteverzekering (I).

De definitie van "lid" zoals opgenomen in artikel 2 van dit besluit zal evenwel nog niet worden toegepast voor de organisatie van de mutualistische verkiezingen van 2010. Hiervoor blijft de vervangen definitie derhalve gelden.

Art. 10. De Minister bevoegd voor Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 augustus 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
belast met Maatschappelijke Integratie,
Mevr. L. ONKELINX

Art. 4. L'article 8 du même arrêté est complété par ce qui suit :
« — on ne peut pas être membre du personnel de la mutualité. ».

Art. 5. Dans les articles 18, 25, 31 et 32 du même arrêté, le mot "élire" est chaque fois remplacé par le mot "désigner".

Art. 6. L'article 33 du même arrêté et remplacé par ce qui suit :
« Les statuts des mutualités et des unions nationales fixent le nombre maximal de mandats qui peuvent être attribués aux personnes du même sexe. La totalité des mandats ne peut toutefois être octroyée à des personnes d'un même sexe. ».

Art. 7. A l'article 35 du même arrêté, les mots "article 52, 2°" sont remplacés par les mots "article 52, alinéa 1^{er}, 2°".

Art. 8. A l'article 36 du même arrêté royal, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots "article 52, 10°" sont remplacés par les mots "article 52, alinéa 1^{er}, 10°";

2° à l'alinéa 2, les mots "vingt jours ouvrables" sont remplacés par les mots "trente jours civils".

Art. 9. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* et ce, sans préjudice de l'article 75, alinéas 2, 3 et 4, de la loi du 26 avril 2010 portant des dispositions diverses en matière de l'organisation de l'assurance maladie complémentaire (I).

Toutefois, la définition de "membre", telle que reprise dans l'article 2 du présent arrêté, ne sera pas encore appliquée pour l'organisation des élections mutualistes de 2010. Pour celle-ci, la définition remplacée reste par conséquent applicable.

Art. 10. Le Ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 août 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
chargée de l'Intégration sociale,
Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2010 — 3126

[C — 2010/22397]

26 AUGUSTUS 2010. — Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 60^{quater}, eerste lid, en artikel 62^{octies}, van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, artikel 60^{quater}, eerste lid, en artikel 62^{octies}, respectievelijk gewijzigd en ingevoegd bij de wet van 26 april 2010 houdende diverse bepalingen inzake de organisatie van de aanvullende ziekteverzekering (I);

Gelet op het koninklijk besluit van 1 februari 2001 tot uitvoering van het artikel 60^{quater}, eerste lid, van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen;

Gelet op het voorstel van de Raad van de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, gedaan op 1 maart en 19 april 2010;

Gelet op het advies van het Technisch Comité ingesteld bij de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, gegeven op 1 april 2010;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 14 juni 2010;

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

F. 2010 — 3126

[C — 2010/22397]

26 AOUT 2010. — Arrêté royal portant exécution de l'article 60^{quater}, alinéa 1^{er}, et de l'article 62^{octies}, de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités, l'article 60^{quater}, alinéa 1^{er}, et l'article 62^{octies}, respectivement modifié et inséré par la loi du 26 avril 2010 portant des dispositions diverses en matière de l'organisation de l'assurance maladie complémentaire (I);

Vu l'arrêté royal du 1^{er} février 2001 portant exécution de l'article 60^{quater}, alinéa 1^{er}, de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités;

Vu la proposition du Conseil de l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités, faite le 1^{er} mars et le 19 avril 2010;

Vu l'avis du Comité technique institué auprès de l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités, donné le 1^{er} avril 2010;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 14 juin 2010;

Gelet op het advies 48.481/1 van de Raad van State, gegeven op 19 juli 2010 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Maatschappelijke Integratie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — Administratieve geldboetes en dwangsommen

Artikel 1. Alvorens een administratieve geldboete uit te spreken omwille van een inbreuk begaan door een landsbond van ziekenfondsen of door een ziekenfonds, dat niet optreedt als verzekeringstussenpersoon, verzoekt de Raad van de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen de betrokken landsbond van ziekenfondsen en desgevallend het aangesloten ziekenfonds dat de inbreuk heeft begaan bij een ter post aangetekende brief, binnen de dertig kalenderdagen na ontvangst van deze, zijn verweermiddelen schriftelijk te doen gelden bij de voornoemde Controledienst. Deze brief wordt geacht te zijn ontvangen de derde werkdag die volgt op die waarop deze aan de postdiensten werd overhandigd, tenzij de geadresseerde het tegendeel bewijst. De zaterdag wordt voor de toepassing van dit artikel niet als een werkdag beschouwd.

Indien hij daar schriftelijk om verzoekt binnen de termijn bedoeld in het vorige lid, wordt de betrokken landsbond van ziekenfondsen of het betrokken ziekenfonds door de voornoemde Raad eveneens voorafgaandelijk mondeling gehoord. Nieuwe argumenten aangehaald na verloop van de termijn bedoeld in het vorige lid kunnen bij de behandeling van het dossier evenwel door de voornoemde Raad niet in aanmerking worden genomen.

De beslissing inzake de administratieve geldboete wordt binnen de dertig kalenderdagen aan de betrokken landsbond, alsook desgevallend, aan het betrokken ziekenfonds, bij een ter post aangetekende brief ter kennis gebracht.

Art. 2. Alvorens een administratieve geldboete of een dwangsom uit te spreken omwille van een inbreuk begaan door een maatschappij van onderlinge bijstand bedoeld in artikel 43bis, § 5 of in artikel 70, §§ 6, 7 en 8 van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en landsbonden van ziekenfondsen of door een verzekeringstussenpersoon bedoeld door artikel 68, 1e lid, van de wet van 26 april 2010 houdende diverse bepaling inzake de organisatie van de aanvullende ziekteverzekering (I), verzoekt de Raad van de voornoemde Controledienst de betrokken maatschappij van onderlinge bijstand of verzekeringstussenpersoon bij een ter post aangetekende brief binnen de dertig kalenderdagen na ontvangst van deze, zijn verweermiddelen te doen gelden bij deze Controledienst. Deze brief wordt geacht te zijn ontvangen de derde werkdag die volgt op die waarop deze aan de postdiensten werd overhandigd, tenzij de geadresseerde het tegendeel bewijst. De zaterdag wordt voor de toepassing van dit artikel niet als een werkdag beschouwd.

Indien deze daar schriftelijk om verzoekt binnen de termijn bedoeld in het vorige lid, wordt de betrokken maatschappij van onderlinge bijstand of verzekeringstussenpersoon door de voornoemde Raad eveneens voorafgaandelijk mondeling gehoord. Nieuwe argumenten aangehaald na verloop van de termijn bedoeld in het vorige lid kunnen bij de behandeling van het dossier evenwel door de voornoemde Raad niet in aanmerking worden genomen.

De beslissing inzake de administratieve geldboete of de dwangsom wordt binnen de dertig kalenderdag aan de betrokken maatschappij van onderlinge bijstand of verzekeringstussenpersoon bij een ter post aangetekende brief ter kennis gebracht.

Art. 3. De administratieve geldboetes en de dwangsommen bedoeld door de artikelen 1 en 2 worden aan de voornoemde Controledienst betaald binnen een termijn van dertig kalenderdagen, te rekenen vanaf de dag van de ontvangst van de beslissing. Deze beslissing wordt geacht te zijn ontvangen de eerste werkdag nadat de aangetekende brief ter post is afgegeven.

HOOFDSTUK II. — Minnelijke schikkingen

Art. 4. In de plaats van een administratieve geldboete of van een dwangsom bedoeld in de artikelen 62^{quater} en 62^{quinquies} van de voornoemde wet van 6 augustus 1990 uit te spreken ten opzichte van een maatschappij van onderlinge bijstand die verzekeringsproducten aanbiedt of ten opzichte van een verzekeringstussenpersoon, kan, wanneer de feitelijke elementen niet betwist worden, de Raad van de Controledienst, in toepassing van artikel 62^{septies} van deze wet, een minnelijke schikking aan de betrokkene voorstellen, en dit bij een ter post aangetekende brief.

Vu l'avis 48.481/1 du Conseil d'Etat, donné le 19 juillet 2010, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de l'Intégration sociale,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE I^{er}. — Amendes administratives et astreintes

Article 1^{er}. Avant le prononcé d'une amende administrative en raison d'une infraction commise par une union nationale de mutualités ou par une mutualité n'agissant pas en tant qu'intermédiaire d'assurance, le Conseil de l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités invite l'union nationale de mutualités en question, ainsi que, le cas échéant, la mutualité affiliée qui a commis l'infraction, par lettre recommandée à la poste, à faire valoir par écrit, dans les trente jours civils de la réception de celle-ci, ses moyens de défense auprès de l'Office de contrôle précité. Cette lettre est considérée comme reçue le troisième jour ouvrable qui suit sa remise aux services de la poste, sauf preuve contraire du destinataire. Pour l'application du présent article, le samedi n'est pas considéré comme un jour ouvrable.

Si elle en formule la demande par écrit dans le délai visé à l'alinéa précédent, l'union nationale de mutualités en question ou la mutualité concernée est également entendue oralement au préalable par le Conseil précité. Des arguments nouveaux avancés après l'expiration du délai visé à l'alinéa précédent ne peuvent toutefois pas être pris en considération par ledit Conseil lors du traitement du dossier.

La décision relative à l'amende administrative est, dans les trente jours civils, portée à la connaissance de l'union nationale en question, ainsi que, le cas échéant, de la mutualité concernée et ce, par lettre recommandée à la poste.

Art. 2. Avant le prononcé d'une amende administrative ou d'une astreinte en raison d'une infraction commise par une société mutualiste, qui est visée à l'article 43bis, § 5, ou à l'article 70, §§ 6, 7 et 8, de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités, ou par un intermédiaire d'assurances, visé à l'article 68, alinéa 1^{er}, de la loi du 26 avril 2010 portant des dispositions diverses en matière de l'organisation de l'assurance maladie complémentaire (I), le Conseil de l'Office de contrôle précité invite la société mutualiste ou l'intermédiaire d'assurance concerné, par lettre recommandée à la poste, à faire valoir par écrit, dans les trente jours civils de la réception de celle-ci, ses moyens de défense auprès de cet Office de contrôle. Cette lettre est considérée comme reçue le troisième jour ouvrable qui suit sa remise aux services de la poste, sauf preuve contraire du destinataire. Pour l'application du présent article, le samedi n'est pas considéré comme un jour ouvrable.

La société mutualiste ou l'intermédiaire d'assurances en question, qui en formule la demande par écrit dans le délai visé à l'alinéa précédent, est également entendu oralement au préalable par le Conseil précité. Des arguments nouveaux avancés après l'expiration du délai visé à l'alinéa précédent ne peuvent toutefois pas être pris en considération par ledit Conseil lors du traitement du dossier.

La décision relative à l'amende administrative ou à l'astreinte est, dans les trente jours civils, portée à la connaissance de la société mutualiste ou de l'intermédiaire d'assurances en question et ce, par lettre recommandée à la poste.

Art. 3. Les amendes administratives et les astreintes visées aux articles 1^{er} et 2, sont payées à l'Office de contrôle précité dans un délai de trente jours civils à partir du jour de la réception de la décision. Cette décision est considérée comme reçue le premier jour ouvrable qui suit la remise de la lettre recommandée à la poste.

CHAPITRE II. — Règlements transactionnels

Art. 4. Au lieu de prononcer une amende administrative ou une astreinte visée aux articles 62^{quater} et 62^{quinquies} de la loi du 6 août 1990 précitée à l'encontre d'une société mutualiste qui offre des produits d'assurances ou d'un intermédiaire d'assurances, le Conseil de l'Office de contrôle précité peut, lorsque les éléments factuels ne sont pas contestés, lui proposer, en application de l'article 62^{septies} de ladite loi, un règlement transactionnel et ce, par lettre recommandée à la poste.

De aanvaarding van dit voorstel moet aan de voornoemde Controledienst schriftelijk worden medegedeeld binnen de dertig kalenderdagen na ontvangst van dit voorstel. De brief met dit voorstel wordt geacht te zijn ontvangen de derde werkdag die volgt op die waarop deze aan de postdiensten werd overhandigd, tenzij de geadresseerde het tegendeel bewijst. De zaterdag wordt voor de toepassing van dit artikel niet als een werkdag beschouwd.

Art. 5. De geldsommen die de minnelijke schikkingen betreffen worden aan de voornoemde Controledienst betaald binnen de dertig kalenderdagen na de dag waarop de betrokken maatschappij van onderlinge bijstand of verzekeringstussenpersoon de Controledienst bij een ter post aangetekende brief heeft gemeld het voorstel tot minnelijke schikking te aanvaarden.

HOOFDSTUK III. — Slotbepalingen

Art. 6. Het koninklijk besluit van 1 februari 2001 tot uitvoering van het artikel 60^{quater}, eerste lid, van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen wordt opgeheven.

Art. 7. De Minister bevoegd voor Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 augustus 2010.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
belast met Maatschappelijke Integratie,
Mevr. L. ONKELINX

L'acceptation de cette proposition doit être communiquée à l'Office de contrôle précité par écrit, dans les trente jours civils de la réception de ladite proposition. La lettre contenant celle-ci est considérée comme reçue le troisième jour ouvrable qui suit sa remise aux services de la poste, sauf preuve contraire du destinataire. Pour l'application du présent article, le samedi n'est pas considéré comme un jour ouvrable.

Art. 5. Les sommes d'argent qui concernent les règlements transactionnels sont payées à l'Office de contrôle précité dans un délai de trente jours civils à partir du jour de la communication à l'Office, par lettre recommandée à la poste, de l'acceptation de la proposition de règlement transactionnel par la société mutualiste ou l'intermédiaire d'assurances en question.

CHAPITRE III. — Dispositions finales

Art. 6. L'arrêté royal du 1^{er} février 2001 portant exécution de l'article 60^{quater}, alinéa 1^{er}, de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités est abrogé.

Art. 7. Le Ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 août 2010.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
chargée de l'Intégration sociale,
Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST SOCIALE ZEKERHEID

N. 2010 — 3127

[C — 2010/22398]

26 AUGUSTUS 2010. — Koninklijk besluit tot uitvoering van de artikelen 61, § 1, en 62^{bis}, 3°, van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, artikel 61, § 1, en artikel 62^{bis}, ingevoegd bij de wet van 26 april 2010 houdende diverse bepalingen inzake de organisatie van de aanvullende ziekteverzekering (I);

Gelet op het koninklijk besluit van 30 september 1996 tot uitvoering van artikel 61 van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen;

Gelet op het advies van de Raad van de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, gegeven op 15 maart en 19 april 2010;

Gelet op het advies van het Technisch Comité ingesteld bij de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, gegeven op 1 april 2010;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 14 juni 2010;

Gelet op het advies 48.482/1 van de Raad van State, gegeven op 19 juli 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, belast met Maatschappelijke Integratie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit dient te worden verstaan onder « maatschappij van onderlinge bijstand » : een maatschappij van onderlinge bijstand bedoeld in artikel 43^{bis}, § 5, of in artikel 70, §§ 6, 7 of 8, van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen.

Art. 2. De bijzondere commissaris bedoeld in artikel 61, § 1, of in artikel 62^{bis}, 3°, van de voornoemde wet van 6 augustus 1990, wordt door de Raad van de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen benoemd en ontheven van zijn opdracht.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SECURITE SOCIALE

F. 2010 — 3127

[C — 2010/22398]

26 AOUT 2010. — Arrêté royal portant exécution des articles 61, § 1^{er}, et 62^{bis}, 3°, de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités, l'article 61, § 1^{er}, et l'article 62^{bis}, inséré par la loi du 26 avril 2010 portant des dispositions diverses en matière de l'organisation de l'assurance maladie complémentaire (I);

Vu l'arrêté royal du 30 septembre 1996 portant exécution de l'article 61 de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités;

Vu l'avis du Conseil de l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités, donné le 15 mars et le 19 avril 2010;

Vu l'avis du Comité technique institué auprès de l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités, donné le 1^{er} avril 2010;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 14 juin 2010;

Vu l'avis 48.482/1 du Conseil d'Etat, donné le 19 juillet 2010, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition de la Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, chargée de l'Intégration sociale,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par « société mutualiste » : une société mutualiste visée à l'article 43^{bis}, § 5, ou à l'article 70, §§ 6, 7 ou 8, de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités.

Art. 2. Le Conseil de l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités nomme le commissaire spécial visé à l'article 61, § 1^{er}, ou à l'article 62^{bis}, 3°, de la loi du 6 août 1990 précitée et met fin à la mission de ce dernier.